

[Főoldal](#) | [Tartalom](#) | [Szerzők](#) | [Szépirodalom](#) | [Publicisztikák](#) | [Állandó rovatok](#) | [Górcső](#) | [Szemlék](#) | [Galéria](#) | [Rendezvénynaptár](#) | [Impresszum](#)

Videó

Laura Garavaglia versei (Rövid vakáció, Kvantummechanika, Clandestina, Távollét, [A holnap éjszakája már közel]) Fordította: Halmosi Sándor



A Nemzeti Szalon titkai (Kincskereső)

Keresés a honlapon:



Partnereink:



RÖVID VAKÁCIÓ

Folyékony fény a felszínen.

Intuíciókat oldok a mosogatóban.

Sem szó, ami átsorog a horizonton,

sem szél, ami erősíti a gondolatokat,

sem a kötelező visszatérés vágya.

Csak a keserű tudatosság,

hogy az életben minden csak rövid álom.

KVANTUMMECHANIKA

Bizonyos dolgok csak megtörténnek,

és ennyi. Nem lehet tudni, miért.

Ez nem nukleáris alkímia,

megmagyarázni

az elkülönböződés hat fokát,

mely minket másokhoz köt.

CLANDESTINA

A tetőablakból nézem
az esőnégyzetet,
a duzzadt piros lábat;
valami Rimbaud-féle vagyok.
Tijuanában kétségbeesett emberek és egerek
bújnak át a szögesdróton,
én az orromat befogom,
ő azt mondja: Hé, guapa!,
és én elfutok (ki tudja hova),
hogyan önruralmat szerezzek.
Van egy kanyon az agyamban,
és a tüdőmben kráterek.
Meg tudom csinálni.

TÁVOLLÉT

Most te beszélsz.
Az emlékből
tisztá a hangod,
és a gyász lepra,
ami korrodál.
Az idő árnyéka
nyomokat hagy
minden tárgyon:
szemüveged törött lencséi,
ruháid a gardróbban felakasztva,
a rádió, a könyvek,
a versek, a festmények,
mindaz, ami voltál.
Vagy ami még vagy,
egy abszolút máshol,

ami eltávolít téged

attól, aki szeretett.

[A HOLNAP ÉJSZAKÁJA MÁR KÖZEL]

A holnap éjszakája már közel,

tágra nyitja szemeit,

a dolgok körvonalait megrajzolja,

megméri a dolgok csendjét,

a kosarakban rohadni hagyja a gyümölcsöket,

összerakja az úton a lépéseket.

A sírás azoktól származik,

akik kiszáradt szívet keresnek,

az aszott bőr az árnyékban pihen.

 Megosztás 10

Tweet



Laura Garavaglia (Milánó, 1956)



Ez a Mű a [Creative Commons Nevezd meg! - Ne add el! - Ne változtasd! 4.0 Nemzetközi Licenc](#) feltételeinek megfelelően felhasználható.